



# ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN

## CHƯƠNG TRÌNH DỊCH VỤ PHÒNG CHỜ TẠI SÂN BAY DÀNH CHO CHỦ THẺ TÍN DỤNG HSBC MASTERCARD

---

Khách hàng cần lưu ý rằng khi Khách hàng đồng ý sử dụng dịch vụ này sẽ được xem là đã đọc, hiểu và chấp thuận bản Điều Khoản và Điều Kiện này.

### 1. THÔNG TIN CHƯƠNG TRÌNH

- Chương trình Dịch Vụ Phòng Chờ Tại Sân Bay (“Chương Trình”)** được áp dụng cho các khách hàng đáp ứng tất cả các điều kiện sau (**Chủ Thẻ Hợp Lệ**)
  - Sở hữu Thẻ Tín Dụng Chính HSBC TravelOne (**Thẻ Tín Dụng HSBC**) do Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên HSBC (Việt Nam) (**Ngân Hàng**) phát hành; và
  - Chủ Thẻ là thành viên của Chương Trình Mastercard Travel Pass;
  - Thẻ Tín Dụng HSBC trong tình trạng hoạt động tốt (Thẻ không bị đóng, không trong tình trạng chậm thanh toán, không bị tạm ngưng hoặc không bị hủy).
- Chương Trình không áp dụng cho:
  - Thẻ Phụ của Thẻ Tín Dụng HSBC TravelOne
  - Thẻ Tín Dụng HSBC Premier Mastercard
  - Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Bạch Kim
  - Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Cash Back
  - Thẻ Tín Dụng HSBC Visa Chuẩn
  - Thẻ Tín Dụng Thương Mại HSBC
- Chương Trình áp dụng từ 16/05/2024 đến 16/05/2025 (**Thời gian Chương Trình**)

### 2. CHI TIẾT CHƯƠNG TRÌNH

- Chủ Thẻ Hợp Lệ sẽ được nhận được ưu đãi là dịch vụ Phòng chờ sân bay do hệ thống DragonPass International Ltd có địa chỉ tại 173a Ashley Road, Hale, Altrincham, Cheshire WA15 9SD, Anh Quốc (**DragonPass**) cung cấp.
- Dịch vụ Phòng chờ tại các sân bay thuộc hệ thống DragonPass (**Phòng Chờ**) bao gồm các tiện nghi và dịch vụ như: chỗ ngồi, truy cập mạng internet không dây, báo và tạp chí, các tiện nghi hỗ

trợ kết nối máy tính, ăn nhẹ và đồ uống trừ trường hợp có quy định riêng của bộ phận quản lý Phòng Chờ.

2.3 Chủ Thẻ Hợp Lệ cần đăng ký thành viên Chương Trình Mastercard Travel Pass bằng thông tin của Thẻ Tín Dụng HSBC TravelOne. Thông tin chi tiết và việc đăng ký tham gia Chương Trình sẽ được thực hiện thông qua trang web hoặc ứng dụng điện thoại của Chương Trình Master Card Travel Pass, chi tiết như sau:

- a. Việc đăng ký này có thể thực hiện qua trang web Mastercard Travel Pass tại <https://mastercardtravelpass.dragonpass.com/>; hoặc tải ứng dụng Mastercard Travel Pass trên điện thoại theo mã QR sau đây:



- b. Sau khi đăng ký thành công, Chủ Thẻ Hợp Lệ sẽ được cấp thẻ thành viên điện tử của Chương Trình Mastercard Travel Pass (“**Thẻ Thành Viên**”). Khách hàng có thể kiểm tra Thẻ Thành Viên bằng cách đăng nhập trên trang web hoặc ứng dụng của Mastercard Travel Pass với các thông tin đã đăng ký.
- 2.4 Chủ Thẻ Hợp Lệ sẽ được sử dụng dịch vụ Phòng Chờ với quyền lợi sau:
- a. Trong thời hạn một (01) năm dương lịch, Chủ Thẻ Hợp Lệ sẽ nhận được bốn (04) lần sử dụng miễn phí dịch vụ Phòng Chờ theo danh sách của DragonPass trị giá đến 32 Đô la Mỹ/lần sử dụng.
  - b. Chủ Thẻ không cần thực hiện khoản thanh toán trước nào bằng Thẻ Tín Dụng HSBC TravelOne khi vào Phòng Chờ cho bốn (04) lần được sử dụng Phòng Chờ miễn phí. Nếu Chủ Thẻ sử dụng vượt quá số lần được sử dụng miễn phí trong năm, phí dịch vụ sẽ được áp dụng là 32 Đô la Mỹ/lần sử dụng. Chủ Thẻ có thể kiểm tra số lần được sử dụng Phòng Chờ miễn phí còn lại bằng cách đăng nhập tài khoản thành viên trên trang web hoặc ứng dụng của Mastercard Travel Pass.

- c. Đối với Chủ Thẻ phụ hoặc khách đi cùng với Chủ Thẻ Hợp Lệ, phí dịch vụ Phòng Chờ sẽ được áp dụng là 32 Đô la Mỹ/lần sử dụng/khách, miễn phí cho trẻ em dưới 2 tuổi.
  - d. Phí dịch vụ Phòng Chờ có thể được cập nhật hoặc thay đổi dựa trên quyết định của DragonPass. Phí dịch vụ mới nhất sẽ được cập nhật trên trang web và ứng dụng của Mastercard Travel Pass.
- 2.5 Chủ Thẻ Hợp Lệ được yêu cầu xuất trình Thẻ Thành Viên cho nhân viên Phòng Chờ để tận hưởng dịch vụ Phòng Chờ theo số lần sử dụng miễn phí.
- 2.6 Thời gian lưu lại Phòng Chờ tối đa khác nhau tùy theo quy định tại từng Phòng Chờ. Sau khi hết thời gian lưu trú tại Phòng Chờ, Chủ Thẻ Hợp Lệ sẽ cần đăng ký lại lần sử dụng mới của mình tại quầy lễ tân Phòng Chờ. Chủ Thẻ Hợp Lệ cần kiểm tra thời gian lưu trú tối đa và các điều khoản có liên quan áp dụng cho một Phòng Chờ cụ thể trước khi sử dụng dịch vụ.
- 2.7 Sức chứa tối đa của các dịch vụ Phòng Chờ tùy thuộc vào quy định của từng Phòng Chờ tại từng thời điểm và có thể không khả dụng trong trường hợp Phòng Chờ có số người sử dụng cao do chuyến bay hoặc chuyến tàu bị hoãn hoặc các lý do khác nằm ngoài tầm kiểm soát của DragonPass. Chính vì vậy, việc sử dụng Phòng Chờ của Chủ Thẻ tùy thuộc vào quyết định của Phòng Chờ đó.
- 2.8 Danh sách Phòng Chờ có thể được điều chỉnh bởi DragonPass mà không cần thông báo trước. Danh sách Phòng Chờ mới nhất được cập nhật trên trang web hoặc trong ứng dụng của Mastercard Travel Pass.
- 2.9 Phòng Chờ hoặc HSBC sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ tổn thất nào của Chủ Thẻ do lỡ chuyến bay hoặc chuyến bay bị hoãn do sử dụng (các) dịch vụ Phòng Chờ.
- 2.10 Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm cho bất kỳ thiệt hại nào đối với Phòng Chờ do hành động của Chủ Thẻ gây ra trong khi sử dụng dịch vụ tại Phòng Chờ.

### **3. ĐIỀU KHOẢN CHUNG**

- 3.1 Ngân Hàng có quyền chấm dứt/ tạm ngưng Chương Trình mà không cần thông báo trong các trường hợp sau:
- a. Thẻ Tín Dụng HSBC được yêu cầu hủy hoặc đã bị hủy vì bất kỳ lý do nào; hoặc
  - b. Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC chậm trả bất cứ một khoản phí Ngân Hàng hay khoản dư nợ tối thiểu đến hạn nào (được thể hiện trên sao kê của khách hàng đó); hoặc
  - c. Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC đang có món nợ quá hạn đối với bất cứ sản phẩm nào do Ngân Hàng cung cấp
  - d. Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC đổi sang sản phẩm thẻ khác không áp dụng Chương Trình.

- e. Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC không còn là Chủ Thẻ Hợp Lệ.
- 3.2 Ngân Hàng không đảm bảo việc sử dụng dịch vụ Phòng Chờ, tùy thuộc vào thời gian hoạt động của mỗi Phòng Chờ và việc sử dụng Phòng Chờ có thể bị giới hạn hoặc bị từ chối nếu xảy ra một trong các trường hợp sau:
- a. Phòng Chờ đang trong tình trạng đầy hoặc sắp đầy chỗ; hoặc
  - b. Có chuyến bay bị trì hoãn; hoặc
  - c. Tên Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC trên hộ chiếu không khớp với tên trên Thẻ Tín Dụng HSBC; hoặc
  - d. Theo các quy định mà theo đó nhà cung cấp dịch vụ Phòng Chờ được quyền từ chối; hoặc bất kỳ lý do hợp lý nào ngoài dự kiến của nhà cung cấp dịch vụ Phòng Chờ.
- 3.3 Khách và trẻ em đi cùng Chủ Thẻ Hợp Lệ sử dụng dịch vụ Phòng Chờ sẽ thuộc quyền quyết định của ban quản lý Phòng Chờ.
- 3.4 Do sự khác nhau về tiện nghi giữa các Phòng Chờ, Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC có thể sử dụng các dịch vụ tiêu chuẩn khác nhau tại các Phòng Chờ khác nhau. Do đó, Chủ Thẻ có thể sẽ phải trả thêm phí dịch vụ phát sinh.
- 3.5 Các chi phí khác (nếu có), phát sinh do ý muốn của Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC nhằm sử dụng các dịch vụ khác ngoài dịch vụ chuẩn Phòng Chờ, sẽ không thuộc trách nhiệm hoàn tiền của Ngân Hàng.
- 3.6 Trong trường hợp xảy ra tranh chấp liên quan đến chất lượng dịch vụ tại các Phòng Chờ, Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC sẽ giải quyết trực tiếp với nhà cung cấp của dịch vụ Phòng Chờ. Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC cần tuân thủ các Quy định của Phòng Chờ khi lưu trú tại Phòng Chờ và chi trả bất kỳ chi phí phát sinh nào do từ chối hoặc không tuân thủ sẽ thuộc trách nhiệm cá nhân của Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC.
- 3.7 Ngân Hàng không phải nhà cung cấp dịch vụ Phòng Chờ. Các dịch vụ này được cung cấp bởi các nhà cung cấp tương ứng theo điều kiện và điều khoản do nhà cung cấp đó quy định và Ngân Hàng không chịu trách nhiệm dưới hình thức nào liên quan tới các dịch vụ đó. Các dịch vụ đó không được Ngân Hàng chứng nhận và dù trong bất cứ hoàn cảnh nào việc đưa bất kỳ dịch vụ nào vào Chương Trình này cũng sẽ không được hiểu là Ngân Hàng xác nhận hoặc giới thiệu dịch vụ đó.
- 3.8 Mọi quyết định của Ngân Hàng liên quan đến Chương Trình là cuối cùng, chính thức và không phải thông báo.

- 3.9 Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này có thể bị điều chỉnh tại từng thời điểm theo quyết định của HSBC. Nội dung thay đổi (nếu có) sẽ được thông báo, đăng ký theo quy định pháp luật và cập nhật trên website của HSBC trước ngày áp dụng.
- 3.10 Trong trường hợp xảy ra tranh chấp liên quan đến chất lượng dịch vụ Phòng Chờ, Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC sẽ giải quyết trực tiếp với nhà cung cấp dịch vụ Phòng Chờ. Nếu trong quá trình giải quyết các tranh chấp, khiếu nại mà vẫn chưa đạt được sự thống nhất của hai bên thì tranh chấp sẽ được xử lý theo quy định của pháp luật. HSBC không chịu trách nhiệm đối với việc Chủ Thẻ có nhầm lẫn số lượng được ưu đãi và thời gian lưu trú tại Phòng Chờ.
- 3.11 Bản Điều Khoản và Điều Kiện này có thể bị điều chỉnh tại từng thời điểm theo quyết định của Ngân Hàng. Nội dung thay đổi (nếu có) sẽ được cập nhật trên website của Ngân Hàng trước ngày áp dụng.
- 3.12 Điều kiện và điều khoản của Chương Trình sẽ do pháp luật Việt Nam điều chỉnh. Bản Điều khoản và Điều kiện của Chương Trình này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt.
- 3.13 Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt của các điều khoản và điều kiện của Chương Trình, thì bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.